

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' sessjoni

14.3.2007

B6-0101/2007 }
B6-0104/2007 }
B6-0106/2007 }
B6-0107/2007 }
B6-0111/2007 }
B6-0116/2007 } RC1

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI KONĠUNTA

imressqa skond l-Artikolu 115(5) tar-Regoli ta' Proċedura minn

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bernd Posselt u Charles Tannock, f'isem il-Grupp PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Raimon Obiols i Germà, Elena Valenciano Martínez-Orozco u Emilio Menéndez del Valle, f'isem il-Grupp PSE
- Marios Matsakis, Danutė Budreikaitė, Frédérique Ries u Arūnas Degutis, f'isem il-Grupp ALDE
- Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Mieczysław Edmund Janowski, Eugenijus Maldeikis u Wojciech Roszkowski, f'isem il-Grupp UEN
- Raül Romeva i Rueda, Eva Lichtenberger, Alain Lipietz, Monica Frassoni u Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, f'isem il-Grupp Verts/ALE
- Willy Meyer Pleite, André Brie, Giusto Catania u Marco Rizzo, f'isem il-Grupp GUE/NGL

li tieġu post il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi li ġejjin:

- PSE (B6-0101/2007)
- PPE-DE (B6-0104/2007)
- UEN (B6-0106/2007)
- GUE/NGL (B6-0107/2007)
- ALDE (B6-0111/2007)
- Verts/ALE (B6-0116/2007)

RC\658203MT.doc

PE 386.990v01-00}
PE 386.993v01-00}
PE 386.995v01-00}
PE 386.996v01-00}
PE 387.000v01-00}
PE 387.005v01-00} RC1

dwar il-Gwatemala

RC\658203MT.doc

PE 386.990v01-00}
PE 386.993v01-00}
PE 386.995v01-00}
PE 386.996v01-00}
PE 387.000v01-00}
PE 387.005v01-00} RC1

MT

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar il-Gwatemala

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar il-Gwatemala, u b'mod partikulari dawk tat-18 ta' Mejju 2000, ta' l-14 ta' Ġunju 2001, tal-11 t'April 2002, ta' l-10 t'April 2003, tas-7 ta' Lulju 2005, u tas-26 t'Ottubru 2006 dwar il-proċedimenti kontra Rios Montt,
 - wara li kkunsidra l-ftehma ffirmata fit-12 ta' Diċembru 2006 bejn il-Gvern tal-Gwatemala u n-Nazzjonijiet Uniti bl-iskop li tistabbilixxi Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta kontra l-Impunità fil-Gwatemala (CICIG),
 - wara li kkunsidra l-impenn deċiż u permanenti tiegħu biex ikun żgurat ir-rispett għall-ftehimiet ta' paċi u għad-drittijiet tal-bniedem fil-Gwatemala;
 - wara li kkunsidra l-Ftehma ta' Qafas għad-Djalogu Politiku u l-Koperazzjoni bejn l-UE u l-Amerika Ċentrali,
 - wara li kkunsidra l-pożizzjoni espressa mill-Parlament ta' l-Amerika Ċentrali dwar il-qtil ta' tliet parlamentari ta' l-Amerika Ċentrali,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 115(5) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi, fid-19 ta' Frar 2007, tliet Membri tal-Parlament ta' l-Amerika Ċentrali, is-Salvadoreni Eduardo D'Aubuisson, William Pichinte u Ramón González Rivas, kif ukoll is-sewwieq tagħhom, Gerardo Ramírez, kienu maqtula brutalment waqt li kienu fi triqthom lejn il-laqgħa plenarja tal-PARLACEN, u l-katavri maħruqa u abbandunati tagħhom instabu qrib Guatemala City,
- B. billi dawk li allegatament wettqu dawn ir-reati (Luis Arturo Herrera López, José Estuardo López, José Adolfo Gutiérrez u Marvin Escobar Méndez), li kellhom pożizzjonijiet ta' responsabilità fit-Taqsima ta' l-Investigazzjoni Kriminali (DINC) fid-Dipartiment tal-Pulizija tal-Gwatemala, ġew sussegwentement maqtula f'habs ta' sigurtà għolja fejn kienu qed jinżammu, f'ċirkustanzi bizzarri li għadhom ma ġewx iċċarati,
- C. billi hemm suspetti li dan il-qtil sar b'risposta għal tentattiv ta' xkiel ta' l-investigazzjonijiet immirati biex jiskopru minn kienu l-imħuħ wara l-qtil tal-membri tal-PARLACEN;
- D. billi l-ġurnalisti tat-telewiżjoni li rrappurtaw dwar il-qtil ta' l-erba' uffiċjali tal-pulizija qed jirċievu theddid ta' mewt wara li xandru r-rapport tagħhom;

- E. billi, skond l-esperti tad-drittijiet tal-bniedem, diversi eluf ta' assassinjji jitwettqu kull sena fil-Gwatemala iżda jkun hemm arresti biss fi 2% tal-każi; billi trejdjunjonisti (bħal Pedro Zamora fi Puerto Quetzal), mexxejja tan-nies tal-kampanja u l-familji tagħhom ukoll inqatlu aktar kmieni din is-sena, u x-xhieda tal-każi ta' ġenoċidju li qed ikunu investigati, kif ukoll ir-rappreżentanti legali tal-vittmi ta' ġenoċidju u organizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem differenti qed isofru theddid, sgass u dħul u serq,
- F. billi l-Viċi-President Eduardo Stein ammetta kemm hu diffiċli li wiehed jiġġieled kontra l-kriminalità organizzata meta din rabbiet l-għerq fl-istituzzjonijiet pubbliċi infushom; billi dan il-każ juri b'mod ċar sa fejn ippenetrat il-kriminalità organizzata fil-pulizija Gwatemaljana, kemm kibret l-atmosfera ta' impunità, u kemm marret lura s-sikurezza pubblika, u dan jiġbed l-attenzjoni għall-bżonn li tittiehed responsabilità politika,
1. Jesprimi r-rifjut totali tiegħu ta' l-assassinji kollha kkonċernati, u jibgħat il-kondoljanzi tiegħu lill-qraba tal-vittmi;
 2. Jistenna li l-gvern tal-Gwatemala jiġgarantixxi indipendenza, libertà u sigurtà sħaħ lill-awtoritajiet ġudizzjarji Gwatemaljani fl-investigazzjoni tagħhom ta' dawn ir-reati; jistieden il-koperazzjoni sħiħa ta' l-awtoritajiet politiċi, ġudizzjarji u tal-pulizija fil-Gwatemala u f'El Salvador fl-investigazzjoni ta' dak li ġara;
 3. Ihegġeġ lill-Parlament tal-Gwatemala biex jirratifika l-ftehma ffirmata fit-12 ta' Diċembru 2006 mill-Gvern tal-Gwatemala man-Nazzjonijiet Uniti li tistabbilixxi Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta kontra l-Impunità fil-Gwatemala (CICIG);
 4. Jistieden lill-Unjoni Ewropea u lill-Gvern tal-Gwatemala biex isejju l-Grupp Konsultattiv mal-pajjiżi donaturi sabiex japoġġjaw l-implimentazzjoni tas-CICIG u jipromwovu djalogu nazzjonali kontra l-impunità;
 5. Ihegġeġ lill-Parlament tal-Gwatemala biex jirratifika l-Istatut tal-Qorti Kriminali Internazzjonali u jadatta l-leġiżlazzjoni interna skond l-obbligi li joħorġu mill-Istatut ta' Ruma u leġiżlazzjoni internazzjonali rilevanti oħra;
 6. Jistieden lill-Gvern tal-Gwatemala biex jadotta miżuri biex jiproteġi r-rappreżentanti ġudizzjarji, il-vittmi tar-reati kontra l-umanità li qed jitolbu li ssir ġustizzja magħhom, l-attivisti tad-drittijiet tal-bniedem, u x-xhieda li jistgħu jgħinu biex il-proċessi quddiem il-qrati jimxi l-quddiem;
 7. Jilqa' r-ristrutturazzjoni u t-tindif fil-qawwiet tas-sigurtà introdott mill-gvern;
 8. Jesprimi l-appoġġ tiegħu lejn il-poplu u lejn l-awtoritajiet tal-Gwatemala, sabiex ikomplu jirrispettaw l-istat tad-dritt u jrawmu żvilupp ekonomiku, soċjali u politiku, li se jkun ta' benefiċċju għall-paċi u għar-rikonċiljazzjoni nazzjonali;
 9. Ihegġeġ lill-Kummissjoni biex issahhaħ, fl-istrategġija ta' koperazzjoni mal-Gwatemala għall-perjodu 2007-2013, il-promozzjoni ta' l-istat tad-dritt, il-ġlieda kontra l-impunità, ir-

rispett shih għad-drittijiet tal-bniedem, u l-appoġġ għall-Gvern tal-Gwatemala fil-bini ta' kapacità tal-qawwiet tas-sigurtà tiegħu fuq il-bażi ta' kriterji li jirrispettaw is-sikurezza tal-bniedem;

10. Jenfasizza li hu assolutament neċessarju li l-awtoritajiet fil-pajjiż fejn il-PARLACEN għandu s-sede tiegħu jiehdu azzjoni biex jiżguraw is-sikurezza u jiggarrantixxu l-integrità fizika tal-Membri tal-Parlament ta' l-Amerika Ċentrali u l-laqgħat tiegħu;
11. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Gvernijiet tal-Gwatemala, El Salvador u pajjiżi oħra fl-Amerika Ċentrali, u lill-Parlament ta' l-Amerika Ċentrali .